

VOLUME 04
NUMÉRO 05

Juin
2016

Votre Bulletin



Bon été!

INSCRIPTION
HOCKEY

5

FESTIVAL SAINT-
PAUL-D'ABBOTSFORD
DANS TOUS SES ARTS

6

CINÉMA EN
PLEIN AIR

8



Saint-Paul
d'Abbotsford



**Saint-Paul
d'Abbotsford**

HÔTEL DE VILLE

926, rue Principale Est, Saint-Paul-d'Abbotsford

Tél. : 450 379-5408 • Téléc. : 450 379-9905

www.saintpauldabbotsford.qc.ca

HEURES D'OUVERTURE

HÔTEL DE VILLE

Lundi au jeudi 8 h à 12 h
..... 13 h à 16 h 30

Vendredi 8 h à 12 h

TRAVAUX PUBLICS

Lundi au jeudi 6 h 30 à 12 h
..... 13 h à 16 h

Vendredi 6 h 30 à 12 h

CONSEIL MUNICIPAL

*Élections par suffrage universel

Maire	Poste vacant
Conseiller, siège #01	Poste vacant
Conseiller, siège #02	Monsieur Réjean Guillet
Conseiller, siège #03	Monsieur Robert Marshall
Conseiller, siège #04	Monsieur Pierre Pelletier
Conseiller, siège #05	Poste vacant
Conseiller, siège #06	Poste vacant

ÉDIFICES MUNICIPAUX



1



2

1 GARAGE MUNICIPAL / CASERNE POMPIER

926, rue Principale Est, Saint-Paul-d'Abbotsford (Québec) J0E 1A0

2 CENTRE COMMUNAUTAIRE DES LOISIRS

35, rue Codaire, Saint-Paul-d'Abbotsford (Québec) J0E 1A0

2 PARC DES LOISIRS

35, rue Codaire, Saint-Paul-d'Abbotsford (Québec) J0E 1A0



BIBLIOTHÈQUE AZARIE-COULLARD-DESPRÉS

926, rue Principale Est

Saint-Paul-d'Abbotsford (Québec) J0E 1A0

HORAIRE DE LA BIBLIOTHÈQUE

JEUDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h

VENDREDI de 19 h à 21 h

SAMEDI de 9 h 30 à 11 h

SERVICES MUNICIPAUX

M. Daniel-Éric St-Onge

Directeur général

dg@saintpauldabbotsford.qc.ca

poste 222

M. Jean-Raphaël Cloutier

Adjoint au directeur général

adjointdg@saintpauldabbotsford.qc.ca

poste 228

Mme Isabelle Robert

Coordonnatrice des finances

finances@saintpauldabbotsford.qc.ca

poste 225

Mme Laure Rodriguez

Coordonnatrice des services municipaux

coordination@saintpauldabbotsford.qc.ca

poste 223

Mme Jessica Gibas

Agente de soutien général/réception et perception

info@saintpauldabbotsford.qc.ca

poste 221

Mme Catherine Rochefort

Responsable de l'urbanisme et de l'aménagement du territoire

urbanisme@saintpauldabbotsford.qc.ca

poste 224

M. Francis Côté

Inspecteur municipal/préposé aux permis

inspecteur@saintpauldabbotsford.qc.ca

poste 230

M. Kevin Boisclair

Responsable des Services publics/égout et aqueduc

travaux@saintpauldabbotsford.qc.ca

poste 226

M. Francis Labrie

Responsable aux travaux publics et voirie

voirie@saintpauldabbotsford.qc.ca

poste 226

M. Marc-Antoine Labrie

Préposé aux travaux publics et voirie

voirie2@saintpauldabbotsford.qc.ca

poste 226

M. Steve Poulin

Directeur du Service de sécurité incendie par interim

incendie@saintpauldabbotsford.qc.ca

Comment soumettre vos articles dans le bulletin

Le bulletin municipal de Saint-Paul-d'Abbotsford est publié et distribué à chaque mois. Les organismes à but non lucratif appuyés financièrement par la Municipalité sont invités à transmettre leurs communiqués au bureau municipal avant le premier mercredi du mois. Il suffit de faire parvenir les fichiers Word et les photos en fichiers séparés (JPG ou BMP) par courriel à : info@saintpauldabbotsford.qc.ca

Pour plus d'information : 450 379-5408, poste 221

Avis public d'élection

Municipalité

SAINT-PAUL-D'ABBOTSFORD

Scrutin du

2016 07 24
année mois jour

AVIS PUBLIC est, par la présente, donné aux électeurs de

SAINT-PAUL-D'ABBOTSFORD

Municipalité

par DANIEL-ÉRIC ST-ONGE, que :

Président d'élection

1. le ou les postes suivants sont ouverts aux candidatures : MAIRE, CONSEILLERS SIÈGES # 1, # 5, # 6

2. toute déclaration de candidature à ce ou ces postes devra être produite au bureau du président d'élection ou de l'adjoint désigné pour recevoir les déclarations de candidature, le cas échéant, aux jours et aux heures suivants :

Du 2016 06 10 au 2016 06 25
année mois jour

JOURS : LUNDI HEURES : De : 9 : 00 à : 12 : 00 De : 13 : 30 à : 16 : 30
MARDI De : 9 : 00 à : 12 : 00 De : 13 : 30 à : 16 : 30
MERCREDI De : 9 : 00 à : 12 : 00 De : 13 : 30 à : 16 : 30
JEUDI De : 9 : 00 à : 12 : 00 De : 13 : 30 à : 16 : 30
VENDREDI De : 9 : 00 à : 12 : 00 De : 13 : 30 à : 16 : 30

À NOTER – Le samedi 2016 06 25 le bureau sera ouvert de 9 h à 16 h 30 de façon continue.
année mois jour

3. si plus d'un candidat pose sa candidature à un même poste,

un scrutin sera tenu le :

2016 07 24 de 10 h à 20 h
année mois jour

et un vote par anticipation sera tenu les :

2016 07 17 de 12 h à 20 h ET 2016-07-18 de 12 h à 20 h
année mois jour

4. j'ai nommé pour agir à titre de secrétaire d'élection : JEAN-RAPHAËL CLOUTIER

5. j'ai nommé comme adjoint (pour recevoir les déclarations de candidature) : JEAN-RAPHAËL CLOUTIER

6. vous pouvez me joindre ou joindre l'adjoint désigné à cette fin, le cas échéant, à l'adresse et au numéro de téléphone suivants :

Président d'élection	Adjoint
DANIEL-ÉRIC ST-ONGE	JEAN-RAPHAËL CLOUTIER
Adresse	Adresse
926, PRINCIPALE EST	926, PRINCIPALE EST
SAINT-PAUL-D'ABBOTSFORD	SAINT-PAUL-D'ABBOTSFORD
450 379 5408 #222	450 379 5408 #228
Ind. rég. Numéro de téléphone	Ind. rég. Numéro de téléphone

Signature

Donné à SAINT-PAUL-D'ABBOTSFORD, le 2016 06 10
Municipalité

Daniel-Éric St-Onge

Président d'élection

SM-1 (09-06)
Loi sur les élections et les référendums
dans les municipalités, article 99

JUIN 2016

D	L	M	M	J	V	S
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

JUILLET 2016

D	L	M	M	J	V	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24/31	25	26	27	28	29	30

- Collecte des matières recyclables
- Collecte des déchets domestiques
- Collecte des résidus volumineux
- Collecte des RDD et TIC 7 h 30 à 13 h au garage municipal
- Collecte des RDD et TIC 13 h 30 à 19 h au garage municipal
- Cinéma en plein air - 20 h 30 au Parc des loisirs
- Hôtel de ville et bibliothèque fermés : Fête nationale (juin) Fête du Canada (juillet)
- Fête de l'été

Prochaines séances régulières du conseil

• 5 juillet 2016 • 16 août 2016

Votre Bulletin

Prochaine parution : fin juillet



PERSONNEL ÉLECTORAL RECHERCHÉ

La Municipalité est à la recherche de personnel pour assurer le bon déroulement de l'élection partielle lors des journées de vote par anticipation et du scrutin. Les postes rémunérés suivants sont offerts et une formation obligatoire sera donnée au personnel engagé.

Postes

- Scrutateur
- Secrétaire de bureau de vote
- Membre de la table de vérification de l'identité des électeurs
- Préposé à l'information et au maintien de l'ordre (PRIMO)
- Postes connexes

Pour information ou dépôt de candidature, veuillez contacter :

M. Jean-Raphaël Cloutier, secrétaire d'élection
au 450 379-5408, poste 228 ou
à adjointdg@saintpauldabbotsford.qc.ca



Jeux d'eau

Venez vous rafraîchir lors des journées chaudes de l'été !

Les jeux d'eau sont maintenant opérationnels pour toute la saison estivale !

En plus d'offrir une eau filtrée avec un système de recirculation et de récupération, celle-ci est chauffée pour le bonheur de tous.



ADOBE STOCK | TYLER OLSON

Fermeture bibliothèque

Notez qu'à partir du 1^{er} juillet, la bibliothèque sera fermée les samedis des mois de juillet et d'août.

D'ailleurs, plusieurs nouveautés littéraires vous sont offertes et qui sauront répondre aux goûts de tous les lecteurs.

Bienvenue à tous !

Gala Méritas 2016

Le conseil municipal tient à souligner l'excellent travail des élèves de Saint-Paul-d'Abbotsford au cours de l'année scolaire à l'école secondaire Paul-Germain-Ostiguy.

La Municipalité a d'ailleurs remis des bourses à quelque 16 élèves dont le travail a été souligné par le personnel scolaire.

Félicitations à tous !



ADOBE STOCK | PAVEL LOSEVSKY

Collecte des résidus volumineux, RDD et TIC

Considérant les nombreux déménagements du 1^{er} juillet, voilà l'occasion idéale pour vous départir de vos déchets volumineux ainsi que des RDD et des TIC.

Voici les dates des prochaines collectes du mois de juillet :

RDD et TIC : Samedi 2 juillet, de 7 h 30 à 13 h, au garage municipal ;

Résidus volumineux : Mardi 5 juillet, de porte en porte.

Il est défendu de déposer des matières de toutes sortes au garage municipal, en dehors des dates établies des différentes collectes.

Défi gratte-ciel

La Municipalité tient à souligner la participation de monsieur Frédéric Dubeau, lieutenant au Service sécurité incendie de Saint-Paul-d'Abbotsford, à la 19^e édition du Défi Gratte-Ciel Scott 2016. Visant à amasser des fonds au profit de Dystrophie musculaire Canada. Cette année, l'équipe de monsieur Dubeau a réussi à amasser quelque 10 325,45 \$. Notons que le pompier avait décidé de s'imposer une charge supplémentaire de 30 livres pour obtenir plus d'argent pour la cause.

Plus de 700 pompiers, paramédics et policiers, ainsi que des gens du grand public ont grimpé les 1 125 marches des 48 étages de la Place Victoria-tour de la Bourse à Montréal. Un défi costaud pour tous ces héros, qu'ils soient en uniforme ou non ! La Municipalité est fière de l'engagement de monsieur Dubeau pour cette cause importante et lui transmet toutes ses félicitations.



De gauche à droite : Benoit Roussel, André Désourdis, Frédéric Dubeau, Mélanie Fournier et Simon Meunier

LOISIRS

Inscription hockey mineur Saison 2016-2017



Les inscriptions s'effectuent sur Internet en passant par le site du Registre de hockey Canada au hcr.hockeycanada.ca à compter du 30 juin et ce, jusqu'au 30 juillet 2016.

Catégorie	Année de naissance	Coût d'inscription*
MAHG 0	2012 à 2013	250 \$
MAHG 1-2	2010 à 2011	450 \$
Novice (MAHG 3-4)	2008 à 2009	610 \$
Atome	2006 à 2007	610 \$
Pee-wee	2004 à 2005	610 \$
Bantam	2002 à 2003	630 \$
Midget	2000 à 2001	630 \$
Junior	1997 à 1999	550 \$

*(L'inscription de hockey est admissible à la subvention de remboursement de 50 % maximum par activité offerte par la Municipalité et ce, jusqu'à concurrence de 250 \$ annuellement par résident).

Paie ment

Lorsque votre inscription sera complétée sur le site Internet, vous devez procéder au paiement de la saison. Pour ce faire, vous devez vous présenter l'hôtel de ville au 926, rue Principale Est, à Saint-Paul-d'Abbotsford durant les heures d'ouverture afin de compléter le paiement.

Mode de paiement : Argent ou chèque seulement. Nous acceptons deux chèques postdatés. Par contre, le deuxième chèque devra être daté du 4 août, au plus tard.

Vous devez présenter obligatoirement la confirmation d'inscription et une preuve de résidence lors du paiement afin d'officialiser l'inscription du joueur.

Documents acceptés

Pour l'enfant : bulletin scolaire, carte scolaire avec photo, certificat de naissance, ou tous documents valides attestant l'adresse de résidence et de la date de naissance de l'enfant.

Pour le parent : permis de conduire, compte de taxes municipales ou tous documents valides attestant l'adresse de résidence.

Pour plus d'information : monsieur Jean-Raphaël Cloutier au 450 379-5408, poste 228 ou monsieur Steve Poulin au 450 379-5026

Remboursement loisirs

Les résidents de la municipalité ont jusqu'au 15 juillet 2016 pour fournir les demandes de remboursement ainsi que les reçus officiels (obligatoires) pour être éligibles à la 1^{ère} période de remboursement.

Les activités admissibles au remboursement doivent s'exécuter sur glace ou à la piscine et être organisées seulement par les Services des loisirs des Municipalités de Saint-Césaire et de Granby.

Vous recevrez le remboursement par voie postale au mois d'août.



REMERCIEMENTS Demi-marathon

C'est le 5 juin dernier que s'est tenu le Demi-marathon des vignobles du mont Yamaska : une réussite !

Quelques 3 500 personnes se sont réunies dans le cadre de cet événement qui accueillait plus de 2 000 coureurs. La Municipalité tient à remercier ses partenaires et les bénévoles qui ont fait de cette édition un succès encore cette année.

Toute l'équipe des Courses gourmandes vous donne donc rendez-vous le 4 juin 2017 pour renouveler cet événement où le dépassement de soi et le plaisir des papilles sont au rendez-vous ; une activité pour les gens de tous âges et de toutes conditions physiques !

FESTIVAL

Saint-Paul
d'Abbotsford
dans tous ses
Arts

Du 22 au 25
septembre 2016



Le Festival Saint-Paul-d'Abbotsford dans tous ses arts vise à promouvoir les arts et la culture dans la région. Tout en faisant participer la population locale à sa programmation, les organisateurs souhaitent promouvoir les artistes locaux et ouvrir les horizons du public quant aux différentes formes d'arts.

Spectacles jeunesse, concerts, expositions, activités familiales et salon des artisans, nous vous proposons une programmation variée mettant en valeur les talents de chez nous !

Un événement culturel pour tous !

PROGRAMMATION

22 SEPTEMBRE 2016 - 19 H

Andréanne A. Malette

Goûter 5 à 7 et prestation musicale acoustique

Lieu : Salle communautaire des loisirs
35, rue Codaire

Vente de boissons alcoolisées

BILLETS
16 \$



23 SEPTEMBRE 2016 - 13 H À 15 H

Evelyne Ménard et Les dames de lettres

Activité jeunesse

Contes et ateliers littéraires

Jouons avec les mots et créons un univers ! (7- 12 ans)

Lieu : École Micheline Brodeur
23, rue Sainte-Anne

GRATUIT



23 SEPTEMBRE 2016 - 19 H 30

Soirée cinéma québécois

L'Assassin jouait du trombone

Présenté par : Héritage Abbotsford

et Éléphant, mémoire du cinéma Québécois

Lieu : Hall Fish

165, rang de la Montagne

Maïs soufflé et breuvages gratuits

GRATUIT



24 SEPTEMBRE 2016 - 9 H 30

On s'amuse avec Tristan Demers

Activité jeunesse

Prestation humoristico-pédagogique sur la bande-dessinée

50 min. (5 à 8 ans)

Lieu : Salle communautaire des loisirs
35, rue Codaire

GRATUIT



24 SEPTEMBRE 2016 - 11 H

On dessine avec Tristan Demers

Activité jeunesse

Atelier de création de B.D. (8 à 12 ans)

Lieu : Salle communautaire des loisirs
35, rue Codaire



24 SEPTEMBRE 2016 - 9 H À 17 H

Salon des artisans

Exposition et vente de créations artisanales

Animation et nourriture sur place

Lieu : Église catholique de St-Paul-d'Abbotsford
1005, Principale Est

ARTISANS RECHERCHÉS : Petits espaces d'exposition disponibles, contacter Jean-Raphaël Cloutier au 450 379-5408, poste 228.

24 SEPTEMBRE 2016 – 14 H

Le théâtre de la botte trouvée

Activité jeunesse

Représentation théâtrale

À travers les cendres

Un grand voyage entrepris par Julien, un héros que l'on ne soupçonnait pas et qui est confronté à des mœurs différentes des siennes.

Lieu : Église catholique de St-Paul-d'Abbotsford
1005, Principale Est

GRATUIT



25 SEPTEMBRE 2016 – 12 H À 14 H

Pique-nique de clôture

Nourriture et boissons pour tous

Animation

Lieu : Cour de l'École Micheline-Brodeur
23, Sainte-Anne

GRATUIT



25 SEPTEMBRE 2016 – 13 H À 16 H

Saint-Paul-d'Abbotsford :

Lieux de nature et de patrimoine

Exposition de photos et peintures

Présenté par : La Fondation

pour la conservation du mont Yamaska

Lieu : Hall Fish
165, Rang de la Montagne

GRATUIT



EXPOSANTS RECHERCHÉS : Petits espaces d'exposition disponibles, contacter Jean-Raphaël Cloutier au 450 379-5408, poste 228.

24 SEPTEMBRE 2016 – 20 H

Marc Hervieux

Spectacle piano-voix

Lieu : Église catholique
de St-Paul-d'Abbotsford
1005, rue Principale Est

Ouverture des portes 19 h 30

*Avec la participation de la Fondation
Les enfants de l'Opéra*

BILLETS
RÉGULIER 34 \$
V.I.P. 75 \$



V.I.P.

- Place réservée en avant-scène
- Rencontre avec Marc Hervieux après le spectacle
- Cocktail et hors-d'œuvre

25 SEPTEMBRE 2016 – 10 H À 11 H

Spectacle L'expédition de la Rythmobile

Activité jeunesse

Jeunesses Musicales Canada

[3 à 12 ans]

Une aventure toute en percussions!

Lieu : Gymnase École Micheline-Brodeur
23, Sainte-Anne

GRATUIT



25 SEPTEMBRE 2016 – 11 H À 12 H

Plein air et percussions

avec Normand Brathwaite et invités

Improvisation de tamtam

et autres percussions

Ouvert à tous

Lieu : Cour de l'École Micheline-Brodeur
23, Sainte-Anne

GRATUIT



PARTENAIRES



laVoixdel'Est

COLLABORATEURS



CINÉMA EN PLEIN AIR

Venez visionner *Snoopy et les peanuts*, le film ;
une comédie pour toute la famille.

Snoopy, Charlie Brown, Lucy, Linus et les autres personnages bien aimés des « Peanuts » font leurs débuts sur grand écran, comme vous ne les avez jamais vus auparavant ! Charlie Brown, un bon perdant le plus adorable qui soit, se lance dans une aventure héroïque, tandis que son plus fidèle compagnon, Snoopy, s'élance dans les airs à la poursuite de son ennemi juré le Baron Rouge.

D'après l'imagination de Charles M. Schulz et les créateurs de *L'Ère de Glace*, *SNOOPY ET LES PEANUTS LE FILM* démontrera que tout bon perdant connaîtra également son heure de gloire.

Date : Vendredi 8 juillet 20 h 30 ;

Lieu : Parc des Loisirs, 35 rue Codaire ;

N'oubliez pas d'apporter vos chaises et vos couvertures.

*En cas de pluie, l'activité sera remise au lendemain.

Bon cinéma !

GRATUIT

Maïs soufflé
et breuvage
distribués
sur place.



La fête de l'été en FAMILLE !

ENEZ FÊTER L'ARRIVÉE DE LA
SAISON ESTIVALE EN FAMILLE
À SAINT-PAUL-D'ABBOTSFORD !

Date : Jeudi 23 juin, de 13 h à 23 h ;

Lieu : Parc des Loisirs, 35 rue Codaire ;

Plusieurs activités vous seront proposées pour vous amuser tout au long de la journée.

DÈS 13 h

- Jeux d'eau
- Jeux gonflables
- Jeux de kermesse
- Musique
- Maquillage
- Sculpteur de ballons

DÈS 16 h

- Hot-dogs, breuvages et sucreries gratuits...!

DÈS 20 h

- Prestation d'Amé et Yablevert
- Feu de joie

Apportez vos boissons
en canette ! (Alcool permis)

BÉNÉVOLES RECHERCHÉS :

contactez M. Jean-Raphaël
au 450 379-5408 poste 228
ou à adjoindtg@saintpauldabbotsford.qc.ca.



ADOBE STOCK

AMÉ ET YABLEVERT EN SPECTACLE - DÈS 20 H !

Pour la fête de la famille, Amélie Larocque, originaire de Saint-Paul-d'Abbotsford, sera accompagnée du groupe Yablevert. Cette formation pop-rock existe depuis bientôt 20 ans. Le groupe, reconnu pour son énergie contagieuse, a fait le tour des salles de spectacles et festivals du Québec. On a pu également les remarquer en première partie d'artistes majeurs dont Marjo et Jean-Marc Parent. Composé, entre autres, du chanteur Paul Purcell et du directeur musical Etienne Chagnon, Yablevert est le groupe par excellence pour mettre le party dans la place... !